



2023-08-04

地面上的小草，它们是那样卑微，那样柔弱，每个严寒的冬天过去后，它们依然一根根从土壤里钻出来，欢乐地迎着春天的风，好像那刚刚过去的寒冷从未存在。

严文井，永久的生命

Selbst wenn Gräschen auf dem Erdboden so bescheiden, so zart aussehen, werden sie nach jedem bitterkalten Winter aus der Erde schießen, eins nach dem anderen, und begrüßen im Frohsinn die entgegenkommenden Frühlingsbrisen, als ob die frisch vergangene Kälte nie anwesend wäre.

YAN Wenjing, *Ewiges Leben*

Though the tender grass on the ground appears so humble, so delicate, it will spring up from the soil after each bitterly cold winter, one by one, and greet the spring breezes cheerfully, as if the coldness that has just passed had never been there.

YAN Wenjing, Everlasting life

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室